

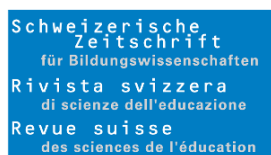
Dafflon Novelle, Anne

La littérature enfantine francophone publiée en 1997. Inventaire des héros et héroïnes proposés aux enfants

Schweizerische Zeitschrift für Bildungswissenschaften 24 (2002) 2, S. 309-326

urn:nbn:de:0111-opus-36627

in Kooperation mit / in cooperation with:



<http://www.rsse.ch/index.html>

Nutzungsbedingungen / conditions of use

Gewährt wird ein nicht exklusives, nicht übertragbares, persönliches und beschränktes Recht auf Nutzung dieses Dokuments. Dieses Dokument ist ausschließlich für den persönlichen, nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Die Nutzung stellt keine Übertragung des Eigentumsrechts an diesem Dokument dar und gilt vorbehaltlich der folgenden Einschränkungen: Auf sämtlichen Kopien dieses Dokuments müssen alle Urheberrechtshinweise und sonstigen Hinweise auf gesetzlichen Schutz beibehalten werden. Sie dürfen dieses Dokument nicht in irgendeiner Weise abändern, noch dürfen Sie dieses Dokument für öffentliche oder kommerzielle Zwecke vervielfältigen, öffentlich ausstellen, aufführen, vertreiben oder anderweitig nutzen.

We grant a non-exclusive, non-transferable, individual and limited right to using this document.
This document is solely intended for your personal, non-commercial use. Use of this document does not include any transfer of property rights and it is conditional to the following limitations: All of the copies of this documents must retain all copyright information and other information regarding legal protection. You are not allowed to alter this document in any way, to copy it for public or commercial purposes, to exhibit the document in public, to perform, distribute or otherwise use the document in public.

Mit der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie die Nutzungsbedingungen an.
By using this particular document, you accept the above-stated conditions of use.

Kontakt / Contact:

peDOCS
Deutsches Institut für Internationale Pädagogische Forschung (DIPF)
Mitglied der Leibniz-Gemeinschaft
Informationszentrum (IZ) Bildung
Schloßstr. 29, D-60486 Frankfurt am Main
E-Mail: pedocs@dipf.de
Internet: www.pedocs.de

La littérature enfantine francophone publiée en 1997. Inventaire des héros et héroïnes proposés aux enfants

Anne Dafflon Nouvelle

L'analyse de la littérature enfantine francophone publiée récemment durant une année entière a été effectuée dans le cadre de la présente étude. Elle permet de dresser un inventaire des héros et héroïnes, mettant à jour des différences quantitatives impressionnantes entre ces personnages des deux sexes lorsqu'ils occupent les rôles principaux. Le nombre de héros dépasse quasi systématiquement le nombre d'héroïnes, cependant, la nature et l'âge de ces personnages, ainsi que le sexe des auteurs et l'âge des enfants auxquels ces livres sont destinés, modulent les écarts obtenus. Les inégalités les plus massives sont obtenues avec des personnages principaux animaux dotés d'attributs humains, ainsi qu'avec des personnages principaux adultes. De plus, les livres destinés aux jeunes enfants contiennent le plus d'asymétries et les disparités entre héros et héroïnes sont davantage le fait des auteurs de sexe masculin. Les résultats obtenus sont comparables avec ceux provenant de la littérature enfantine anglo-saxonne récente. Les conséquences multiples engendrées par la sous-représentation des personnages principaux de sexe féminin, ainsi que par la moindre valeur qui leur est accordée, sont discutées.

Depuis quelques années, le marché de la littérature enfantine est en pleine expansion. De plus en plus de livres, écrits et illustrés par des adultes, destinés aux enfants sont publiés. Les livres représentent des objets prégnants dans la vie des enfants, tant dans leur environnement privé que scolaire. En effet, la lecture de livres est l'une des formes les plus communes d'interactions régulières entre parents et jeunes enfants (DeLoache, Cassidy & Carpenter, 1987). De plus, d'une part, un coin lecture est très fréquemment proposé dans les classes des degrés élémentaires, et d'autre part, l'apprentissage de la lecture durant tout le cursus scolaire se fait au moyen des livres issus de la littérature enfantine. Ces livres transmettent des valeurs aux enfants, ils véhiculent des représentations sur le masculin et le féminin, lesquelles sont par la suite intériorisées par les enfants (Chombart de Lauwe, 1986). Or, très tôt dans son développement, influencé par son environnement social, l'enfant construit activement ce que signifie être de sexe mas-

culin ou de sexe féminin (Golombok & Fivush, 1994), justifiant ainsi l'analyse des représentations des deux sexes véhiculées par la littérature destinée à la jeunesse.

Construction de l'identité sexuée

De nombreuses recherches ont été effectuées afin de comprendre comment se construit l'identité sexuée des enfants (pour une revue voir Golombok & Fivush, 1994; Huston, 1983; Le Maner, 1997; O'Brien, 1992) dont les principales étapes sont résumées ci-après. Agé de quelques mois, le bébé est déjà capable de distinguer des personnes selon leur sexe. De plus, les adultes agissent différemment avec les bébés et les enfants selon leur sexe: leurs comportements, leurs attentes, leurs attributions sont différents face à un garçon ou face à une fille. A l'âge de 2-3 ans, les enfants ont déjà adopté la plupart des activités, comportements et attributs sexués de leur propre sexe. De plus, ils possèdent des connaissances substantielles sur les stéréotypes de sexe concernant les adultes, en termes d'activités, de loisirs et de professions. Par ailleurs, dès 3 ans, les frontières entre les sexes chez les enfants deviennent relativement rigides: les enfants marquent une préférence très nette envers des camarades de leur propre sexe et leurs rencontres et jeux inter-sexes spontanés deviennent plus rares. Entre 5 et 7 ans, la valeur accordée aux stéréotypes de sexe est à son apogée chez les enfants, ce qui implique qu'ils considèrent comme moralement inacceptables des violations des rôles des sexes. Puis de 7 à 12 ans, les enfants deviennent beaucoup plus flexibles face à la convention des rôles sexués, ils acceptent que les comportements et les apparences des personnes ne soient pas uniquement dictés par les stéréotypes de sexe. Dès l'adolescence, les jeunes marquent à nouveau une certaine rigidité par rapport aux rôles dévolus à chaque sexe.

Plusieurs théories expliquant la construction de l'identité sexuée soulignent l'importance de l'influence du contexte social (pour une revue voir Huston, 1983; Le Maner, 1997). Ainsi, dans la mesure où la littérature enfantine est un des canaux privilégiés pour la transmission des valeurs, des stéréotypes et des rôles propres à chaque sexe, il est important d'étudier les représentations du masculin et du féminin qui y sont véhiculées.

Littérature enfantine

Ce domaine de recherches est né dans les années 60 aux Etats-Unis. La recherche effectuée par Weitzman, Eifter, Hokada et Ross (1972), dont le but est de dépeindre les rôles des sexes dans les albums illustrés pour enfants publiés à la fin des années 60, fait figure de précurseur. Le constat dressé est sévère. Les personnages de sexe féminin sont sous-représentés dans les titres, dans les rôles principaux et dans les illustrations. Les auteures parlent de la «femme invisible». De

plus, quand les femmes sont malgré tout présentes, elles occupent des rôles insignifiants, restent très discrètes et ne sont même pas individualisées par un nom. La recherche de Weitzman et collègues (1972) a généré une dizaine d'autres recherches portant sur la littérature enfantine anglo-saxonne. Certaines recherches, portant sur des échantillons importants de livres, se sont essentiellement centrées sur les différences quantitatives inter-sexes, révélant que si le nombre de personnages de sexe féminin a augmenté durant le 20^e siècle au niveau des rôles principaux, des titres et des illustrations, des asymétries subsistent encore nettement dans la littérature enfantine anglo-saxonne, toujours au profit du sexe masculin (Crabb & Bielawski, 1994; Grauerholz & Pescosolido, 1989; Kortenhuis & Demarest, 1993; St Peter, 1979; Tepper & Cassidy, 1999; Tognoli, Pullen & Liber, 1994). D'autres recherches, portant sur des échantillons plus restreints, se sont davantage attachées à faire ressortir les différences qualitatives demeurant encore entre les personnages des deux sexes (Collins, Ingoldsby & Dellmann, 1984; Heinz, 1987; Kolbe & LaVoie, 1981; McDonald, 1989; Oskamp, Kaufman & Wolterbeek, 1996; Turner-Bowker, 1996). Les personnages de sexe féminin continuent d'être présentés de manière très stéréotypée et peu variée, en comparaison des personnages de sexe masculin. Certains auteurs dénoncent cette évolution rendant l'asymétrie entre les personnages des deux sexes plus subtile, moins visible, mais néanmoins tout autant dommageable quant à son influence sur la représentation ainsi transmise du sexe féminin (Oskamp, Kaufman & Wolterbeek, 1996).

Ce courant de recherches a abouti dans les années 70 outre Atlantique, sous l'égide des mouvements féministes, à la publication de listes regroupant des albums illustrés pour enfants non sexistes à l'égard des filles (St Peter, 1979). Le monde francophone européen n'a pas eu le même intérêt à l'égard de la littérature enfantine, même si la représentation en valeur inégale des rôles masculins et féminins a tout de même été au centre de certaines préoccupations avec l'analyse des manuels scolaires et l'édiction de consignes permettant une éducation épicienne (Michel, 1986; Moreau, 1994). Deux recherches d'envergure basées sur la littérature enfantine francophone font figure d'exception. Dans les années 70, Chombart de Lauwe et Bellan (1979), dont le but était de mettre en évidence les liens entre les représentations véhiculées sur l'enfant et les représentations intériorisées par les enfants (voir aussi Chombart de Lauwe, 1986), ont analysé un grand corpus de livres destinés à des enfants âgés de 8 à 12 ans. Leurs résultats soulignent que, d'une part, le nombre de garçons issus de ces récits dépassent largement le nombre de filles et d'autre part, les portraits des garçons sont plus positifs que les portraits des filles. Plus récemment, l'Association du Côté des Filles, laquelle s'est fixé comme objectif d'élaborer un programme d'élimination du sexisme dans le matériel éducatif, a analysé les albums illustrés destinés aux enfants de 0 à 9 ans publiés durant l'année 1994 (Cromer & Turin, 1998). Outre les disparités qualitatives, les auteures relèvent la sous-représentation des filles par rapport aux garçons dans les rôles principaux.

But de la recherche

Le but de l'étude présentée ci-après est de dresser un inventaire le plus complet possible des personnages principaux issus de toute la littérature enfantine francophone publiée récemment durant une année civile.

La comparaison entre le nombre de personnages principaux des deux sexes se fera en fonction de la catégorie d'âge (enfant ou adulte) et de la nature (humains ou animaux) de ces derniers. En effet, un examen attentif des recherches déjà effectuées fait apparaître que les héros et héroïnes sont rarement considérés selon leur catégorie d'âge ou leur nature. Pourtant, ces deux aspects semblent être à l'origine de fortes asymétries quantitatives entre les personnages des deux sexes (Cromer & Turin, 1998, Grauerholz & Pescosolido, 1989; Kortenhuis & Demarest, 1993).

De plus, l'inventaire des héros et héroïnes se fera en prenant en compte l'intégralité de la littérature jeunesse. Les recherches anglo-saxonnes se centrent essentiellement sur l'analyse des albums illustrés destinés aux enfants pré-lecteurs. Bien que les bases de la construction de l'identité sexuée concerne effectivement ces derniers, il est intéressant de procéder à un inventaire complet de l'ensemble de la littérature enfantine, englobant aussi les publications destinées à la jeunesse. En effet, au moment de l'adolescence, les choix des jeunes concernant leur avenir sont fortement marqués par leurs perceptions des rôles assignés à chaque sexe (O'Brien, 1992).

En outre, l'inventaire des héros et des héroïnes sera également effectué en tenant compte du sexe des auteurs. Cette variable n'a jamais été prise en compte de manière systématique, en dépit de l'intérêt qu'elle représente dans le but de déterminer qui est plus particulièrement responsable de l'inégalité numérique entre personnages principaux des deux sexes.

De plus, cet examen de la littérature enfantine récente permettra également d'établir une comparaison quantitative des personnages des deux sexes entre la littérature enfantine anglo-saxonne et francophone publiée récemment.

Cependant, comme il n'est pas envisageable, tant pour des raisons de temps et que pour des raisons budgétaires d'analyser tous les livres parus en 1997, un intermédiaire permettant d'avoir accès à l'ensemble de la littérature enfantine francophone publiée durant une année a été choisi. Le magazine *Livres Hebdo*, lequel est principalement destiné aux milieux professionnels de la diffusion des livres (libraires, bibliothèques, etc.), répertorie par catégorie l'ensemble des publications francophones. Son utilisation permet ainsi de dresser un inventaire de la littérature enfantine publiée durant une année, sans être soumis à un biais de sélection, ce qui constitue un avantage. En effet, les recherches anglo-saxonnes sont quelque peu biaisées par le choix des ouvrages analysés. Dans les recherches ayant privilégié l'aspect qualitatif de l'analyse, le corpus est constitué exclusivement de livres primés (Collins, Ingoldsby & Dellmann, 1984; Heinzl, 1987; Kolbe & LaVoie, 1981; Oskamp, Kaufman & Wolterbeek, 1996; Turner-Bow-

ker, 1996; Weitzman & al, 1972). D'autres recherches effectuent une sélection plus large, mais néanmoins médiatisée, en prenant en compte les livres les plus lus par les enfants durant une semaine (Tepper & Cassidy, 1999), ou en sélectionnant des livres au hasard dans une bibliothèque (Kortenhaus & Demarest, 1989). Une seule recherche se base sur un catalogue destiné à l'univers de la diffusion des livres (Grauerholz & Pescosolido, 1989).

Méthode

Matériel analysé

Livres Hebdo est un magazine hebdomadaire. Outre des dossiers et articles de type journalistique, ce magazine présente la très grande majorité des publications francophones à l'aide d'une notice, qui en plus du résumé du livre, comprend diverses informations (nom du ou des auteurs/illustrateurs, titre du livre, lieu de parution, éditeur, collection, année de parution, nombre de pages, dimension, prix, public ciblé). Les publications notifiées sont regroupées en fonction de leur catégorie. Deux catégories concernent la littérature enfantine: les documentaires et la fiction. En 1997, 3'714 livres destinés à la jeunesse ont été recensés dans les numéros 230 à 272 du magazine Livres Hebdo, dont 2'441 livres sont répertoriés sous la rubrique littérature enfantine fiction.¹ Seules les notices recensées dans la catégorie fiction ont été prises en compte dans la mesure où le but de cette étude est de dresser un inventaire des héros et héroïnes destinés aux jeunes selon leur âge et leur nature.

Grille de codage

Le codage des différentes variables nécessaires à la constitution d'un inventaire des héros et héroïnes issus de la littérature enfantine publiée en 1997 a été effectué sur la base des notices répertoriées dans la catégorie littérature enfantine fiction de tous les Livres Hebdo de 1997. Le sexe des auteurs et le sexe des illustrateurs ont été répertoriés, ainsi que l'âge des enfants auxquels ces livres sont destinés. Le type de livre a été recensé selon plusieurs catégories (histoires inédites avec un ou plusieurs héros, histoires non inédites, livres à but éducatif, livres interactifs et recueils de comptines, poésies ou chansons). Les personnages principaux provenant de livres présentant une histoire inédite ont fait l'objet d'un codage plus approfondi afin d'en dresser un inventaire: le sexe, le groupe d'âge (enfant, adolescent ou adulte) et la nature (humain ou animal) des personnages principaux ont ainsi été codés.

Procédure

Le codage des notices publiées dans Livres Hebdo sous la rubrique littérature enfantine fiction a été effectué par 14 personnes.² Chaque notice était codée séparément par deux personnes, puis les deux grilles de codage étaient comparées de manière à éliminer toutes erreurs de codage.

Résultats

L'inventaire des personnages principaux issus des 2'441 livres publiés en 1997 et recensés dans les numéros 230 à 272 du magazine Livres Hebdo dans la catégorie littérature enfantine fiction est effectué en fonction du sexe, du groupe d'âge et de la nature des héros et héroïnes. Cependant, dans la mesure où cet inventaire est modulé par l'âge des enfants auxquels ces livres sont destinés (appelé ci-après âge ciblé), ainsi que par le sexe des auteurs, les résultats relatifs à ces deux variables sont présentés en premier lieu.

Age ciblé

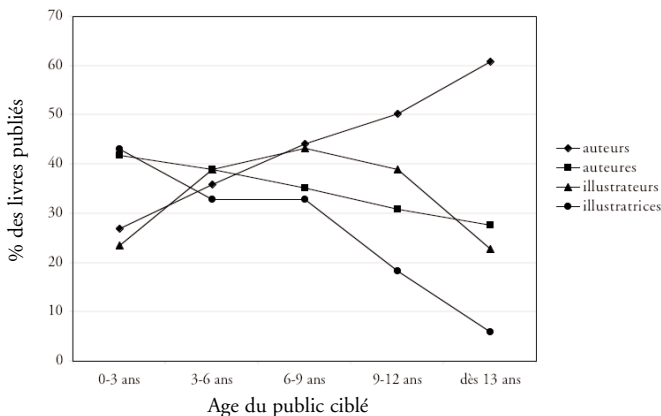
Cinq groupes d'âge ciblé ont été utilisés: 0-3 ans, 3-6 ans, 6-9 ans, 9-12 ans et dès 13 ans. Plus de 80 % des livres destinés à la jeunesse édités en 1997 et recensés dans la catégorie fiction du magazine Livres Hebdo ciblent les enfants âgés de 3 ans à 12 ans. Les enfants de 3 à 6 ans constituent le groupe d'âge le plus visé, puisqu'un tiers des livres édités leur sont destinés (33.2 %). Viennent ensuite les enfants plus âgés (les 6 à 9 ans et les 9 à 12 ans), à qui près d'un quart de la production des livres est destinée (respectivement 24.5 % et 22.9 %). Le faible pourcentage de livres destinés aux adolescents (8.4 %) s'explique certainement par le fait qu'à partir de 13 ans, les livres pour adultes deviennent accessibles aux adolescents, diminuant d'autant l'étendue de l'offre littéraire leur étant spécifiquement destinée. Notons tout de même le nombre, certes plus faible, mais néanmoins relativement important de livres destinés aux 0-3 ans, en regard de leur très jeune âge, puisque 11 % des livres leur sont destinés. Il est vrai que les pratiques de lecture avec les tout-petits se sont multipliées, tant avec les parents qu'avec les professionnels, et que cette catégorie d'âge tend à être de plus en plus convoitée par le marché de l'édition (voir « Les tout-petits et les livres », dossier consacré à ce sujet par *La revue des livres pour enfants*, 1999).

Auteurs et illustrateurs

En considérant les livres pour lesquels le sexe du ou des auteurs est identifiable (81 % des livres), on remarque que les auteurs sont majoritaires par rapport aux auteures (respectivement 51.9 % et 43.5 %), tandis que la part de livres coécrits par des auteurs des deux sexes est minime (4.6 %). En procédant de même avec les illustrateurs et en considérant les livres pour lesquels le sexe du ou des illustrateurs est identifiable (67 % des livres), on remarque également que le sexe masculin est majoritaire, puisque le nombre d'illustrateurs surpassent celui des illustratrices (respectivement 55.3 % et 42.5 %), seuls 2.2 % des livres sont illustrés conjointement par un homme et une femme.

Cependant, le fait qu'il y ait davantage d'auteurs et d'illustrateurs de sexe masculin que de sexe féminin à travailler dans le secteur de la littérature enfantine est modulé par l'âge des enfants auxquels les livres sont destinés. En effet,

d'une part, les auteures et les illustratrices sont plus nombreuses que leurs homologues masculins pour les tout jeunes enfants, d'autre part, l'écart entre les auteurs et illustrateurs des deux sexes se creusent à mesure que l'âge des enfants pour lesquels ils travaillent augmente (voir graphique 1). Cette répartition entre hommes et femmes relativement à l'âge des enfants rejoint celle observée dans l'éducation des jeunes enfants et dans l'enseignement: les femmes sont fortement majoritaires dans la prise en charge des jeunes enfants dans les crèches et au niveau élémentaire de la scolarité, alors que le taux d'hommes travaillant dans les domaines éducatifs et pédagogiques croît et dépasse celui des femmes au fur et à mesure que l'âge des enfants pris en charge augmente. Nous reviendrons plus loin sur les auteurs des deux sexes en fonction des héros et héroïnes qu'ils imaginent.



Graphique 1: Pourcentage de livres publiés selon le sexe des auteurs et des illustrateurs et selon l'âge du public ciblé

Livres répertoriés

Les 2'441 livres répertoriés dans le magazine Livres Hebdo sous la rubrique littérature enfantine fiction se décomposent de la manière suivante: 1'613 livres présentent une histoire inédite avec un ou plusieurs héros (66 %) et 848 livres relèvent d'autres types de publication (34 %). Ces derniers ne seront pas examinés plus en détail dans la mesure où le but de cette étude est de dresser un inventaire des héros et héroïnes présents dans les livres comprenant une histoire inédite destinée à la jeunesse publiée en 1997 en français. Précisons néanmoins la part réservée à ces autres types de publication. Un grand quart de ces livres racontent tout de même une histoire, laquelle ne peut être considérée comme inédite, car inspirée d'un conte ou d'une légende, issue d'un dessin animé ou d'un film, traduite d'un livre publié ou simplement rééditée. Un autre grand quart de ces livres ont un but que l'on peut qualifier d'éducatif. Une autre catégorie importante en quantité concerne les livres qualifiés d'interactifs (livres à colorier, à découper, livres présentant des images que l'on peut faire apparaître ou disparaître en tirant

des languettes), d'autres livres sont des recueils de chansons, comptines ou poésies.

Inventaire des héros et héroïnes

Les histoires inédites sont construites autour d'un ou de plusieurs personnages principaux. La répartition de ces personnages principaux, selon leur sexe et selon leur nature, est présentée dans le tableau 1.

Tableau 1: Répartition des 1'613 histoires inédites comprenant un ou plusieurs héros ou héroïnes selon leur sexe et leur nature

Nature du/des héros/héroïnes	Sexe du/des héros/héroïnes				Total
	Masculin	Féminin	Masculin et féminin	Non déterminé	
Humains	570	324	110	105	1'109
Animaux	225	50	36	62	373
Autres	32	23	23	27	105
Indéfini		1	17	8	26
Total	827	398	186	202	1'613

Commençons par détailler les 1'613 histoires inédites selon le sexe du ou des personnages principaux. La différence est nette. 827 livres (51.3 %) racontent l'histoire d'un héros et 398 livres (24.7 %) relatent l'histoire d'une héroïne. Le rapport entre le nombre de livres avec un personnage principal de sexe masculin et avec un personnage de sexe féminin est de 2.1. Par ailleurs 186 livres (11.5 %) comprennent des héros des deux sexes et il reste 202 histoires (12.5 %) pour lesquelles l'identification du sexe du héros n'est pas possible avec les indications données dans la notice de Livres Hebdo.

Le tableau 1 met aussi en évidence la nature des héros proposés aux enfants. Dans 68.8 % des livres, le héros est un humain, dans 23.1 % des livres, il s'agit d'un animal, dans 6.5 % des livres, il s'agit d'un autre type de personnage, ni humain, ni animal, lequel sera décrit plus loin. Enfin, dans 26 notices (1.6 % des livres) les informations sont insuffisantes pour déterminer quelle est la nature du héros présenté. Ces chiffres soulignent l'importance de l'animal comme personnage principal dans les histoires destinées aux enfants puisque ce phénomène concerne près d'un quart des histoires inédites destinées aux enfants parues en 1997.

La répartition des personnages principaux des deux sexes selon leur nature est édifiante quant à la valeur attribuée à chaque sexe.

Personnages principaux humains

Les humains se distinguent par leur âge en formant trois groupes sociaux distincts: les enfants (53.3 % des livres), les adolescents (5.6 %) et les adultes (17.8 %). Toutefois, il est impossible de déterminer avec précision le groupe d'âge auquel appartiennent les héros dans 23 % des notices.

Le rapport entre le nombre de héros et d'héroïnes de nature humaine est de 1.8 à la faveur du sexe masculin, cependant le groupe d'âge auquel ils appartiennent module ce résultat. Pour les enfants, ce rapport est de 1.4, relativement aux adolescents, il est de 1, pour les adultes, il est de 4.2, et enfin, en tenant compte des héros humains dont l'âge n'est pas précisé, le rapport est de 2.1. Ainsi, l'écart entre le nombre de héros de sexe masculin et de sexe féminin est le plus important à propos des adultes et c'est uniquement avec des histoires mettant en scène des adolescents qu'il y a autant de héros que d'héroïnes, histoires qui en outre ne représentent qu'une très faible proportion de l'ensemble des histoires inédites publiées en 1997.

Personnages principaux animaux

Les héros animaux ont été répartis en différentes catégories. Les animaux de la savane, les animaux de la ferme et les ours représentent les catégories d'animaux les plus souvent utilisées dans les livres pour enfants ayant un héros ou une héroïne animal en 1997 en occupant respectivement 13.4 %, 13.1 % et 12.3 % des histoires anthropomorphiques. Les histoires mettant en scène des petits animaux représentent 10 % de ces histoires et les chats, les chiens, les poissons et les insectes sont également souvent représentés (7.5 % des livres pour chacune de ces catégories). Les animaux de basse-cour et les loups sont au centre de près de 5 % des histoires, tandis les autres animaux représentent moins de 3 % des histoires anthropomorphiques (les oiseaux, les animaux de la forêt, les reptiles, les animaux bizarres, les animaux en peluche et les animaux dont il n'a pas été possible de déterminer la spécificité en fonction des notices de Livres Hebdo). En considérant les animaux indépendamment de leur catégorie d'appartenance, l'ours arrive largement en tête (13.1 % de livres), puis viennent le chien et le chat (7.5 % des histoires), suivis de près par le lapin (6.7 % des livres), puis par l'éléphant (5.9 % des livres) et enfin par le loup (5 % des livres). L'ours et le lapin renvoient aux peluches les plus fréquemment en possession des enfants. Le chien et le chat sont parmi les animaux domestiques les plus courants dans les foyers. Le loup occupe une place de choix dans l'inconscient collectif et l'éléphant a un représentant célèbre dans la littérature enfantine depuis plusieurs décennies (Babar).

Le rapport entre le nombre de héros et d'héroïnes de nature animale est de 4.5 en faveur du sexe masculin, toutefois ce résultat est modulé par la catégorie d'animaux. Il est de 18.5 avec les animaux de la savane, de 7.8 avec les animaux de la ferme et de 16 avec les ours. Ce n'est qu'avec les histoires mettant en scène des insectes et des petits animaux qu'il y a davantage de personnages de sexe féminin que de personnages de sexe masculin, dans des rapports cependant moins

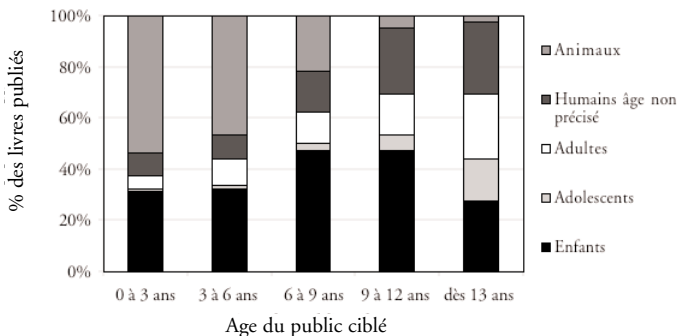
marqués que pour les animaux où le sexe masculin est majoritaire (le rapport est de 1.2 pour les insectes et de 1.9 pour les petits animaux).

Personnages principaux autres

Les personnages principaux autres, ni humains, ni animaux, représentent une faible proportion des histoires inédites destinées aux enfants (6.5 %). Ces personnages sont issus de plusieurs catégories dont la plus fréquemment représentée concerne les personnages de contes et légendes, comme les sorcières, les lutins, les fées, et autres ogres, puisque ces personnages représentent le 32.4 % de ces histoires. Les humains qualifiés d'étranges (homme en bois, homme oiseau, homme invisible, homme imaginaire, esprit) constituent la catégorie suivante (20 %). D'autres catégories identifiées dans les notices de Livres Hebdo ont des taux d'existence moindre comme les personnages du monde de la nuit (fantômes et ombres avec 12.4 %), les monstres et les vampires (8.6 %), les objets animés (7.6 %), les végétaux (6.7 %) et les dieux (4.8 %). Globalement, la répartition de ces personnages selon leur sexe penche en faveur du sexe masculin (rapport de 1.4), à part pour les personnages de contes et légendes majoritairement représentés par les sorcières (rapport de 2.1).

Age ciblé

L'âge du public ciblé entretient aussi un lien avec l'asymétrie quantitative observée entre les personnages principaux des deux sexes. Pour bien en mesurer l'influence, commençons par préciser la part occupée par chaque catégorie de héros et héroïnes créés en fonction de l'âge du public visé (voir graphique 2). Les livres avec des personnages principaux animaux représentent l'offre majoritaire pour les enfants jusqu'à 6 ans, puis viennent les livres avec des personnages principaux enfants. De 6 à 12 ans, le nombre de héros animaux diminue et les héros enfants sont majoritaires. Les livres avec héros adolescents et adultes, lesquels sont moins nombreux, augmentent parallèlement à l'âge des enfants auxquels ces livres sont destinés.



Graphique 2 : Pourcentage de livres publiés selon l'âge du public ciblé et selon la nature et la catégorie d'âge des personnages principaux

Globalement, les rapports entre les héros des deux sexes sont plus élevés lorsque les livres sont destinés aux enfants de 0-3 ans (rapport de 4.3) qu'aux enfants âgés de 3 ans et plus (rapports oscillant entre 1.6 et 2.2). Cependant, la nature des héros module ce lien lorsqu'il s'agit de héros adolescents ou adultes. Le nombre de héros adolescents dépasse celui des héroïnes pour les enfants âgés de moins de 9 ans (rapport de 3.7), tandis que pour le public âgé de 9 ans et plus, il y a davantage de livres qui paraissent avec une adolescente comme personnage central plutôt qu'avec un adolescent (rapport de 1.9). Considérons les personnages principaux d'âge adulte. Le nombre d'hommes dépassent largement le nombre de femmes, toutefois l'écart se creuse à mesure que l'âge des lecteurs augmente. En effet, pour les 3 à 9 ans, le rapport est de l'ordre de deux tiers contre un tiers, puis pour les enfants plus âgés, ce rapport augmente nettement, allant même jusqu'à 8.5.

Sexe des auteurs

Globalement, les auteurs écrivent davantage d'histoires avec un héros de leur propre sexe qu'avec un héros du sexe opposé, cependant, cet effet est modulé par diverses variables. En effet, le biais de favoritisme intra-sexe dans le choix du sexe du personnage principal est plus important avec les auteurs hommes (rapport de 3.4) que femmes (rapport de 1.1). L'âge des héros humains qualifie également ce lien, puisque si les auteurs choisissent des héros enfants et adolescents de leur propre sexe, les hommes le font toutefois plus fortement que les femmes (rapports respectivement de 2.4 et 1.3). Cependant, dès qu'il s'agit de héros adultes, les auteurs des deux sexes mettent davantage d'hommes que de femmes en scène, même si ce rapport est nettement plus important lorsqu'il s'agit d'un auteur (rapport de 10) plutôt que d'une auteure (rapport de 1,8). Une autre configuration des résultats apparaît avec les héros du monde animal, puisqu'en moyenne, les auteurs des deux sexes présentent davantage d'animaux de sexe masculin que d'animaux de sexe féminin, cependant, la différence entre la quantité de personnages animaux de sexe masculin et de personnages animaux de sexe féminin est même plus importante avec les auteures qu'avec les auteurs (les rapports sont respectivement de 5.6 et 4.1).

Discussion

L'examen de la littérature enfantine publiée en français en 1997 a permis de dresser un inventaire quantitatif relativement complet des héros et héroïnes issus des histoires inédites, permettant ainsi de combler un manque dans le monde scientifique francophone, comparativement aux recherches anglo-saxonnes actives dans ce domaine. Une synthèse des résultats focalisée sur les différences intersexes est tout d'abord présentée, suivie d'une comparaison avec les résultats issus des recherches basées sur la littérature enfantine anglo-saxonne récente. Puis, les

asymétries entre les deux sexes sont discutées en lien avec les implications qu'elles peuvent avoir sur les enfants afin d'élargir le cadre de la présente recherche.

Synthèse des résultats

Globalement, il y a passé deux fois plus de livres racontant l'histoire d'un personnage de sexe masculin que l'histoire d'un personnage de sexe féminin. Cependant l'écart entre les héros des deux sexes est modulé par différentes variables, comme la nature et l'âge des héros, l'âge du public ciblé, ainsi que le sexe de l'auteur(e).

L'écart entre le nombre de livres présentant un héros ou une héroïne est plus important lorsque le personnage est un animal (rapport de 4.5) ou un adulte (rapport de 4.2) que lorsqu'il s'agit d'un enfant (rapport de 1.4). De même, cet écart est plus important lorsque le livre est destiné à un tout jeune enfant (rapport de 4.3) plutôt qu'à un enfant plus âgé (rapport de 1.6). Par ailleurs, l'asymétrie quantitative entre les personnages des deux sexes est davantage le fait des auteurs que des auteures (rapports respectifs de 3.4 et 1.2). Notons cependant que dans le cas où les héros sont des animaux, les auteurs des deux sexes favorisent le sexe masculin, les femmes davantage que les hommes (rapports respectifs de 5.6 et 4.1).

Cependant, sous certaines conditions, le nombre de personnages principaux de sexe féminin dépasse celui des personnages de sexe masculin. Cela se produit avec les livres destinés à des enfants de 9 ans et plus et mettant en scène des personnages adolescents (rapport de 1.9). Il s'agit toutefois d'atténuer la portée de ce résultat dans la mesure où il ne concerne que 2.5 % des histoires inédites. Par ailleurs, lorsque les personnages principaux sont présentés sous la forme de petits animaux ou d'insectes, il y a également davantage de personnages de sexe féminin que de personnages de sexe masculin (rapports respectifs de 1.2 et 1.9), ce qui concerne le 3.8 % des livres considérés. Cependant, là également, la signification de ce résultat est à tempérer par la moindre valeur attachée à ces catégories d'animaux relativement aux autres catégories d'animaux, beaucoup plus puissants, dans la peau desquels les héros de sexe masculin sont nettement plus fréquemment imaginés que les héroïnes (rapport de 18.5 avec les animaux de la savane et de 16 avec les ours). Notons également qu'avec les personnages issus des contes et légendes, le nombre d'héroïnes surpassent le nombre de héros (rapport de 2.1). Cependant, là de même, cette comparaison en faveur du sexe féminin est à modérer, d'une part, ces histoires ne représentant que 2.1 % des histoires inédites, et d'autre part, les sorcières, majoritaires dans cette catégorie, n'étant en général pas connotées positivement.

Comparaison avec la littérature enfantine anglo-saxonne

La comparaison des résultats obtenus dans cette recherche avec ceux issus des recherches effectuées sur des échantillons importants de livres anglo-saxons publiés récemment fait apparaître des asymétries analogues. En effet, nature et groupe d'âge des héros confondus, il y a deux fois plus de personnages principaux de sexe masculin que de sexe féminin provenant de la littérature anglo-saxonne (Graue-

rholtz & Pescosolido, 1989; Kortenhau & Demarest, 1993; St Peter, 1979; Tepper & Cassidy, 1999). Par ailleurs, les asymétries les plus évidentes apparaissent avec des personnages animaux, pour lesquels les résultats issus de la présente étude mettent en évidence un rapport supérieur à 4 entre les deux sexes, rejoignant ainsi également le rapport obtenu par Grauerholz et Pescosolido (1989) lesquels ont également utilisé comme médiateur un catalogue destiné au monde de la diffusion du livre. De plus, l'autre asymétrie majeure obtenue par ces auteurs concerne les personnages humains adultes, avec trois fois plus d'hommes que de femmes. Ce résultat apparaîtrait également en considérant les livres pour enfants recensés par le magazine *Livre Hebdo* en 1997 avec un rapport supérieur à 4. Ainsi, globalement, de fortes asymétries subsistent encore actuellement dans la littérature enfantine tant francophone qu'anglo-saxonne.

Implications des résultats

L'asymétrie la plus importante entre les personnages principaux des deux sexes apparaît lorsque les livres mettent en scène des animaux. Or, d'une part, ces personnages font partie de la majorité des récits destinés aux enfants jusqu'à 6 ans, comparativement aux autres types de héros proposés aux enfants, et, d'autre part, les animaux dotés d'attributs humains représentent une catégorie de héros et héroïnes très prégnants en raison des processus d'identification et de projection qu'ils induisent chez le jeune enfant (Bellak, 1954; Simmons, 1967). Ainsi, cette asymétrie massive intervient à la fois pendant les premières étapes de la construction de l'identité sexuée de l'enfant, mais également lorsque ce dernier est davantage influençable par l'univers social présenté dans les livres, car pas encore soumis à l'influence d'autres vecteurs de socialisation lesquels interviendront plus tard dans son développement.

Par ailleurs, l'asymétrie entre les deux sexes est également modulée par le type d'animal mis en scène. Elle est particulièrement importante en faveur du sexe masculin avec des animaux plus imposants en taille et en force, comme les éléphants, ou alors plus présents dans l'imaginaire collectif des enfants comme les ours et les loups, occupant par là même une position plus valorisée. A l'opposé, le sexe féminin surpasse quantitativement le sexe masculin avec des représentants de moindre valeur, comme les petits animaux et les insectes. De plus, il ne me semble pas qu'il faille voir dans le choix des animaux utilisés pour représenter des personnages de chaque sexe uniquement un effet dû aux déterminants masculins et féminins de la langue française. En effet, les mots lionne ou louve existent. Par ailleurs, les cas où un mot avec un déterminant féminin sert de support à un personnage de sexe masculin se rencontrent dans la littérature enfantine, Baghera, la panthère noire du *Livre de la Jungle* en est une illustration. A ma connaissance, aucune recherche n'a été effectuée sur les albums illustrés destinés aux enfants prélecteurs mettant en scène exclusivement des personnages de nature animale. Au vu de la portée effective de ces personnages animaux, il semblerait intéressant d'analyser de manière détaillée les récits anthropomorphiques.

Les asymétries quantitatives entre les représentants des deux sexes figurent également parmi les plus importantes avec des personnages adultes, ce qui n'est pas non plus sans conséquences. En effet, d'une part, il est attesté par différentes analyses qualitatives (McDonald, 1989; Weitzman & al, 1972) que les portraits des femmes issus de la littérature enfantine anglo-saxonne sont très traditionnels, peu variés et essentiellement en lien avec la sphère privée. D'autre part, Ashby et Wittmaier (1978) ont montré que la présentation de personnages de sexe féminin dans des activités exclusivement stéréotypiquement féminines réduit l'éventail des choix que les filles pourraient considérer comme appropriés pour leurs aspirations futures. En effet, des filles âgées de 9 à 10 ans ayant lu des histoires présentant des portraits de femmes non traditionnelles se projettent davantage dans des activités et professions non stéréotypiquement féminines que les filles à qui des portraits traditionnels de femmes ont été présentés.

Notons que l'asymétrie existant entre les personnages des deux sexes est également véhiculée dans le cadre scolaire, par les enseignants, sans que ces derniers en soient forcément conscients (Smith, Greenlaw & Scott, 1987). En effet, ces auteurs ont examiné les choix des enseignants en matière de livres lus à voix haute aux enfants de leur classe. Leurs résultats laissent apparaître un fort biais en faveur du sexe masculin. Par ailleurs, l'apprentissage de la lecture dans le cadre scolaire se fait par le biais de livres, issus de la littérature enfantine, et sélectionnés par les enseignants. Or ces derniers ne sont pas forcément conscients que les enfants manifestent un intérêt plus prononcé pour leur propre sexe que pour le sexe opposé également en matière de lecture. Une recherche effectuée à Genève portant sur les goûts des enfants de 8 à 12 ans en matière de lecture souligne que les enfants préfèrent lire un livre dont le héros est de leur propre sexe (Dafflon Nouvelle, 2002, en préparation).

Relevons en outre que, comme l'a démontré Ochman (1996), l'estime de soi des enfants est, entre autres facteurs, affectée par la non-concordance entre leur propre sexe et le sexe du personnage principal. Ses résultats soulignent que l'estime de soi d'enfants âgés de 7 à 9 ans est plus élevée après avoir lu des histoires comprenant des personnages de leur propre sexe plutôt que des personnages de sexe opposé. Ainsi, l'estime que les filles ont d'elles-mêmes a de plus grandes probabilités d'être affectée que celle des garçons, en raison du choix plus restreint offert au public féminin. L'estime de soi est certes influencée par d'autres facteurs, comme la réussite ou l'échec dans le domaine scolaire. Cependant, la meilleure réussite scolaire des filles et des jeunes femmes (niveau primaire au niveau universitaire) ne leur garantit pas une meilleure réussite sociale ou professionnelle (Baudelot & Establet, 1992). Il semblerait en fait que l'origine des différences professionnelles entre hommes et femmes soit davantage à rechercher dans leurs choix en matière d'orientations, lesquels peuvent potentiellement être influencés par la stéréotypie véhiculée dans les livres destinés à la jeunesse (Ashby & Wittmaier, 1978, voir plus haut).

L'ensemble des résultats présentés ci-dessus atteste de l'utilité d'informer les auteurs et les éditeurs de l'intérêt de présenter des livres avec des héros des deux sexes en quantité, variabilité et valeur équivalentes. Rappelons cependant que, si la disparité entre les héros et héroïnes est davantage le fait des auteurs de sexe masculin, lesquels sont par ailleurs majoritaires, force est de constater le manque de favoritisme intra-sexe de la part des auteurs de sexe féminin. De même, il paraît important de rendre les parents, les éducateurs de la prime enfance, les bibliothécaires des secteurs jeunesse et les enseignants conscients des conséquences néfastes que l'exposition à des livres sexistes peuvent engendrer à long terme sur les enfants, et en particulier sur les filles.

Notes

- 1 Je remercie Madame Françoise Zutter, bibliothécaire-responsable des bibliothèques municipales de la Ville de Genève (section jeune), Suisse, d'avoir mis à disposition les magazines Livres Hebdo.
- 2 Je remercie Lavinia Gianettoni et les étudiants des Travaux Pratiques de Psychologie Sociale de l'Université de Genève pour leur collaboration au codage des notices.

Mes remerciements vont aux membres de la rédaction de la Revue Suisse des Sciences de l'Education, ainsi qu'aux deux experts anonymes qui ont fait des commentaires très constructifs sur une première version de ce manuscrit.

Références bibliographiques

- Ashby, M. S. & Wittmaier, B. C. (1978). Attitude changes in children after exposure to stories about women in traditional or nontraditional occupations. *Journal of Educational Psychology*, 70, 945-949.
- Baudelot, C. & Establet, R. (1992). *Allez les filles*. Paris: Seuil.
- Bellak, L. (1954). *The thematic apperception test and the children's apperception test in clinical use*. New-York: Grune & Stratton.
- Chombart de Lauwe, M.-J. (1986). Liens entre les représentations véhiculées sur l'enfant et les représentations intériorisées par les enfants. In W. Doise & A. Palmonari (Ed.), *L'Etude des représentations sociales* (pp. 96-117). Neuchâtel: Delachaux et Niestlé.
- Chombart de Lauwe, M.-J. & Bellan, C. (1979). *Enfants de l'image. Enfants personnages des médias/Enfants réels*. Paris: Payot.
- Collins, L. J., Ingoldsby, B. B. & Dellmann, M. M. (1984). Sex-role stereotyping in children's literature: A change from the past. *Childhood Education*, 60, 278-285.
- Crabb, P. B. & Bielawski, D. (1994). The social representation of material culture and gender in children's books. *Sex Roles*, 30, 69-79.
- Cromer, S. & Turin, A. (1998). *Quels modèles pour les filles ? Une recherche sur les albums illustrés*. Paris: Association Du Côté Des Filles [brochure].
- Dafflon Nouvelle A. (2002, en préparation). *Littérature enfantine. Quels héros et héroïnes souhaitent les enfants ?* Université de Genève.
- DeLoache, J. S., Cassidy, D. J. & Carpenter, C. J. (1987). The three bears are all boys: Mothers' gender labeling of neutral picture book characters. *Sex Roles*, 17, 163-178.
- Golombok, S. & Fivush R. (1994). *Gender development*. Cambridge: University Press.
- Grauerholz, E. & Pescosolido, B. A. (1989). Gender representation in children's literature: 1900-1984. *Gender & Society*, 3, 113-125.

- Heintz, K. E. (1987). An examination of sex and occupational-role presentations of female characters in children's picture books. *Women's Studies in Communication*, 10, 67-78.
- Huston, A. C. (1983). Sex-typing. In P. H. Mussen (Ed). *Handbook of Child Psychology. Volume IV: Socialization, personality, and social development* (pp. 387-467). New-York: John Wiley & Sons.
- Kolbe, R. & LaVoie, J. C. (1981). Sex-role stereotyping in preschool children's picture books. *Social Psychology Quarterly*, 44, 369-374.
- Kortenhaus, C. M. & Demarest, J. (1993). Gender role stereotyping in children's literature: An update. *Sex Roles*, 28, 219-232.
- Les tout-petits et les livres (1999). *La revue des livres pour enfants*, 188-189, 53-139.
- Le Maner, G. (1997). *L'identité sexuée*. Paris: Dunod.
- McDonald, S. M. (1989). Sex bias in the representation of male and female characters in children's picture books. *Journal of Genetic Psychology*, 150, 389-401.
- Michel, A. (1986). *Non aux stéréotypes ! Vaincre le sexisme dans les livres pour enfants et les manuels scolaires*. Paris: Unesco.
- Moreau, T. (1994). *Pour une éducation épiciène: guide de rédaction et de ressources pour documents scolaires s'adressant aussi bien aux filles qu'aux garçons*. Lausanne: Réalités Sociales.
- O'Brien, M. (1992). Gender identity and sex roles. In V. B. Van Hasselt & M. Hersen (Eds), *Handbook of social development: A lifespan perspective. Perspectives in developmental psychology* (pp. 325-345). New York: Plenum Press.
- Ochman, J. M. (1996). The effects of nongender-role stereotyped, same-sex role models in storybooks on the self-esteem of children in grade three. *Sex Roles*, 35, 711-736.
- Oskamp, S., Kaufman, K. & Wolterbeek, L. A. (1996). Gender role portrayals in preschool picture books. *Journal of social behavior and personality*, 11, 27-39.
- Simmons, D. D. (1967). Children's preferences for humanized versus natural animals. *Journal of Projective Techniques and Personality Assessment*, 31, 39-41.
- Smith, N. J., Greenlaw, M. J. & Scott, C. J. (1987). Making the literate environment equitable. *Reading Teacher*, 40, 400-407.
- St Peter, S. (1979). Jack went up the hill... but where was Jill ? *Psychology of Women Quarterly*, 4, 256-260.
- Tepper, C. A. & Cassidy, K. W. (1999). Gender differences in emotional language in children's picture books. *Sex Roles*, 40, 265-280.
- Tognoli, J., Pullen, J. & Lieber, J. (1994). The privilege of place: Fomestic and work locations of characters in children's books. *Children's Environments*, 11, 272-280.
- Turner-Bowker, D. (1996). Gender stereotyped descriptors in children's picture books: Does « curious Jane » exist in the literature ? *Sex Roles*, 35, 461-488.
- Weizman, L. J., Eifler, D., Hokada, E. & Ross, C. (1972). Sex-role socialization in picture books for preschool children. *American Journal of Sociology*, 77, 1125-1150.

Die 1997 in französischer Sprache veröffentlichte Kinderliteratur. Eine Bestandesaufnahme der den Kindern präsentierten Helden und Heldinnen

Zusammenfassung

Das Ziel der vorliegenden Studie ist es, eine Bestandesaufnahme der Helden und Heldinnen in der neuesten, während eines ganzen Jahres in französischer Sprache veröffentlichten Kinderliteratur vorzunehmen. Diese Bestandesaufnahme zeigt viele eindruckliche Unterschiede in Bezug auf die Hauptfiguren beider Geschlechter auf. Fast systematisch ist die Zahl der Helden grösser als diejenige der Heldinnen; dennoch beeinflussen Natur und Alter dieser Figuren sowie das Geschlecht der Autoren und das Alter der Kinder, an welche die Bücher gerichtet sind, die beobachteten Abweichungen. Die grössten Ungleichheiten werden bei Tierhauptfiguren, die mit menschlichen Eigenschaften versehen sind, und bei erwachsenen Hauptpersonen festgestellt. Die Bücher, die für kleine Kinder bestimmt sind, enthalten das grösste Ungleichgewicht zwischen Helden und Heldinnen; sie stammen hauptsächlich von männlichen Autoren. Die erzielten Resultate sind verbleichbar mit jenen der neuesten angelsächsischen Kinderliteratur. Die vielfältigen Auswirkungen der Unterrepräsentation der weiblichen Hauptfiguren, sowie deren geringere Wertung, werden diskutiert.

La letteratura francofona per bambini pubblicata nel 1997. Inventario degli eroi e delle eroine.

Riassunto

L'analisi della letteratura francofona pubblicata recentemente sull'arco dell'anno 1997 permette di inventariare gli eroi e le eroine e di evidenziare le impressionanti differenze tra questi personaggi in relazione al sesso quando occupano i ruoli principali. Il numero degli eroi supera sistematicamente quello delle eroine, tuttavia la natura e l'età dei personaggi così come il sesso degli autori e l'età dei ragazzi ai quali è destinata la letteratura permettono di modulare i risultati. Le disuguaglianze maggiori concernono animali con caratteristiche antropomorfe e personaggi adulti. Inoltre, i libri destinati ai bambini più piccoli contengono le maggiori asimmetrie e le disparità tra eroi e eroine concernono soprattutto autori maschi. I risultati sono comparabili con quelli relativi alla recente letteratura per bambini anglosassone. Infine si discutono le conseguenze generate dalla sottorappresentanza di personaggi principali di sesso femminile e dal minor valore che viene loro attribuito.

Francophone children's literature published in 1997. Inventory of heroes and heroines proposed to children.

Abstract

This study aims at building an inventory of heroes and heroines coming from the francophone children's literature published recently during one year, up-dating impressive quantitative differences between the central main characters of both sexes. Male central characters systematically outnumber female central characters, however, the nature and age of these characters, and also authors' sex and children's ages targeted by those books qualify the disparities observed. The biggest asymmetries were obtained with humanized animal characters, and with human adults. Books that are written for young children contain the most asymmetries; and disparities between male and female central roles are primarily written by male authors. Results obtained from this study are comparable with those coming from the recent Anglo-Saxon children's literature. The discussion concentrates on the multiple consequences arising from the under representation of the female main characters, as well as the lower value attributed to them.